



Wypustka Tapintható pont

Dotykový bod

Dotykový bod

Тактильная точка

Polski

Funkcje

- Jednostki sterujące XB** Silny bas jest generowany przez wyjątkowe jednostki sterujące XB, zaprojektowane przez Sony
- Konstrukcja Direct Vibe** Wyjątkowo szczelna konstrukcja, gwarantująca skuteczną izolację od otoczenia i głęboki bas
- Wycięciłka nauszników w rozmiarze King Size** Wyjątkowo gruba, chroniąca przed uciskiem wycięciłka nauszników, oferująca niezrównany, maksymalny komfort
- Wytrzymaly i lekki przewód o płaskim przekroju**

Użytkowanie (patrz rys. **A**)

Sluchawki przeznaczone są do użytku z wtykiem stereofonicznym typu mini jack.

Sluchawkę oznaczona literą R należy nosić na prawym uchu, a literą L na lewym uchu.

Na sluchawce oznaczonej literą L znajduje się wyróżniająca ją wypustka.

Dane techniczne

Typ: dynamiczny, zamknięty (nauszny) / Jednostki sterujące: 30 mm (uzwojenie z drutu miedzianego platerowanego miedzią CCAW), typ kopułkowy / Moc maksymalna: 1 000 mW (IEC*) / Impedancja: 24 Ω przy 1 kHz / Czulość: 100 dB/mW / Pasma przenoszenia: 5 – 22 000 Hz / Przewód: 1,2 m, typ Y, płaski / Wtyk: Pozłacany miniwtyk stereofoniczny w kształcie litery L / Masa: ok. 120 g bez przewodu

* IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Środki ostrożności

- Sluchanie przy użyciu sluchawek dźwięku o wysokiej głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać sluchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.
- Nie należy poddawać sluchawek silnym wstrząsom.
- Należy ostrożnie obchodzić się z jednostkami sterującymi.
- Na sluchawkach nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów ani nie należy stosować względem nich dużego nacisku, ponieważ długotrwałe przechowywanie sluchawek w takich warunkach może spowodować ich deformację.
- W wyniku długotrwałego użytkowania lub przechowywania wycięciłka nauszników może ulec uszkodzeniu.
- Wycięciłka nauszników wytwarzana jest ręcznie, więc szwy i ziarnistość poszczególnych egzemplarzy mogą być różne.
- Nie należy pozostawiać brudnego wtyku, ponieważ może to spowodować pogorszenie jakości dźwięku.
- Sluchawki należy czyścić suchą, miękką szmatką. Podczas czyszczenia nie należy dmuchać na jednostki sterujące. Nie należy dopuszczać do zabrudzenia wtyczki. W przeciwnym razie jakość dźwięku może ulec pogorszeniu.
- Sluchawek nie należy pozostawiać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, gorąco lub wilgoc.
- Ponieważ sluchawki mają obudowę o wysokiej gęstości, wpychanie ich na siłę do uszu może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. Należy unikać stosowania sluchawek w miejscach, gdzie mogą zostać uderzone przez inne osoby lub przedmioty takie jak piłka itp. Dociskanie sluchawek do uszu może spowodować słyszalne kliknięcie membrany. Nie jest to usterka.

Zapasową wycięciłkę nauszników można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.
--

Pozbycie się użytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie użytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegłowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Magyar

Sztereó fejhallgató

Jellemzők

- XB hangszóró** A kizárólag a Sony által gyártott XB hangszóró erőteljes mélyhangzást biztosít
- Direct Vibe felépítés** A kiváló hangszigetelésű, akusztikailag zárt kialakítás dörgő mély hangokat erdeményez
- King Size fülpárna** Az egyedülálló ultravékony, nyomást csökkentő fülpárna rendkívüli kényelmet biztosít
- Tartós és pehelykönnyű lőpos kábel**

Használat (lásd az **A** ábrát)

A fejhallgató mini sztereó csatlakozóra lehet csatlakoztatni.

Úgy helyezze a fejére, hogy az (R) jelölésű fele a jobb, az (L) jelölésű fele a bal fülére kerüljön.

Az (L) jelölésű bal oldali hangszórót tapintható pont különbözteti meg.

Műszaki adatok

Típus: zárt, dinamikus (supra-aural) / Hangszóró: 30 mm (CCAW hlasová civka), klenutý typ / Teljesítmény: 1 000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω 1 kHz-en / Érzékenység: 100 dB/mW / Frekvenciatartomány: 5 – 22 000 Hz / Kábel: 1,2 m, Y-típus, lapos / Dugasz: Aranyozott, L-alakú sztereó mini csatlakozódúgó / Tömeg: kb. 120 g, kábel nélkül

* IEC = International Electrotechnical Commission

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Ővintézkedések

- Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fülhallgatót.
- A fejhallgatót óvja az erős rázkódástól.
- Óvatosan kezelje a fülhallgató-egységet.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy hosszabb tárolás során deformálódhat.
- Hosszú idejű tárolás vagy használat után a fülpárnák minősége romolhat.
- A fülpárnák kézi gyártásúak, ezért a varrásuk és szemcsességük eltérhet.
- Ne engedje, hogy a csatlakozódúgó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A fejhallgatót száraz, puha ruhával tisztítsa. Tisztítás közben ne fújja a fejhallgatót. Ne engedje, hogy a csatlakozódúgó beszenyeződjék, mert eltorzulhat a hang.
- A készülékét óvja a közvetlen napsütéstől, hőtől vagy nedvségtől.
- Mivel a fülhallgatók nagy sűrűségű keretben találhatók, az erőltetett fülbe helyezés dobhártyasérülést okozhat. Kerülje a fülhallgató használatát olyan helyen, ahol személyek vagy tárgyak érhetnek hozzá, például labda stb.
- Ha a fülhallgató a füléhez nyomja, kattogó membránhang halható. Ez nem jelent hibás működést.

Tartálek vagy csere-fülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használat az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Česky

Stereofonní sluchátka

Charakteristika

- XB jednotky ovladače** Silný basový zvuk je vytvářen pomocí reproduktorů XB vnitřních tímrou Sony
- Struktura Direct Vibe** Dobře utěsněný akustický design umožňuje zvukovou izolaci na vysoké úrovni a dunivý basový zvuk
- Ušní polštářky velikosti King size** Silné ušní polštářky zbarvují uši přílišného tlaku a poskytují tak nepřekonatelné pohodlí.
- Odolný a lehký plochý kábel**

Použití (viz obr. **A**)

Tato sluchátka jsou určena pro použití se stereo mini konektorem.

Nasaďte sluchátko označené písmenem R na pravé ucho a sluchátko L na levé.

Na jednotce značené L je dotykový bod, aby bylo možné rozlišit levou stranu.

Technické údaje

Typ: zavěsný, dynamický (supraaurální) / Měníče: 30 mm (CCAW hlasová civka), klenutý typ / Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 100 dB/mW / Frekvenční rozsah: 5 – 22 000 Hz / Kábel: 1,2 m, typ Y, plochý / Zásuvka: pozlacený stereo minikonektor ve tvaru L / Hmotnost: přibližně 120 g bez kabelu

* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Vzhled a technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Upozornění

- Poslech sluchátek při nastavené vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nevystavujte sluchátka nadměrným otřesům.
- S měnění zvuku zacházejte opatrně.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani zátěži, při dlouhodobém působení tlaku by mohlo dojít k jejich deformaci.
- Polštářky sluchátek se mohou opotřebovávat z důvodu dlouhého skladování nebo používání.
- Polštářky sluchátek jsou ručně vyrobené součásti, proto se stehy na každém sluchátku mohou lišit.
- Zastrčku sluchátek udržujte v čistotě, jinak by mohlo dojít ke zesílení zvuku.
- Sluchátka čistěte měkkou suchou látkou. Během čištění na jednotku neuklejte. Nedopusťte aby se zásuvka znečistila, mohlo by dojít ke zhoršení zvuku.
- Neponechávejte stereo sluchátka na přímém slunci, v blízkosti tepelných zdrojů a vlhka.
- Jelikož je jsou sluchátka pevná, nezasouvejte je do uší násilím, mohlo by dojít k poranění ucha. Když hrozí nebezpečí, že do sluchátek v uchu něco nebo něco udeří, například uš, sluchátka vyndejte z uší.
- Přítisknutí sluchátek k uším může způsobit zvuk cvaknutí. Nejedná se o závadu.

Volitelné náhradní ušní polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

Slovensky

Stereofónne slúchadlá

Funkcie

- Budiacie jednotky XB** Výrazný basový zvuk sa dosiahne pomocou budiacich jednotiek XB špeciálne vyrobených spoločnosťou Sony
- Štruktúra Direct Vibe** Dokonale utesnený akustický dizajn na dosiahnutie špičkovej úrovne izolácie zvuku a výrazný basový zvuk
- Slúchadlové kryty veľkosti King Size** Ultrahrubé slúchadlové kryty, ktoré nevyvíjajú tlak na ucho a poskytujú neprekonateľný pohodlí.
- Odolný a ľahký plochý kábel**

Návod na použitie (pozri obr. **A**)

Tieto slúchadlá sa používajú s konektorom typu stereo mini.

Slúchadlo označené písmenom R si vložte do praveho ucha a slúchadlo označené písmenom L do ľavého ucha.

Aby ste zistili, ktorá je ľavá strana, na jednotke označenej s písmenom L je dotykový bod.

Technické parametre

Typ: zavorený, dynamický (supraaurálny) / Budiče slúchadiel: 30 mm (hlasová cievka CCAW), kopulovitý typ / Zaťažiteľnosť: 1 000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω pri frekvencii 1 kHz / Citlivosť: 100 dB/mW / Frekvenčný rozsah: 5 – 22 000 Hz / Kábel: 1,2 m, typ Y, plochý / Konektor: pozlattený konektor typu stereo mini v tvare L / Hmotnosť: Približne 120 g bez kábla

* IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Odporúčania

- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri soférovani alebo bicyklovaní.
- Nevystavujte slúchadlá nárazom.
- S budičmi slúchadiel zaobchádzajte opatrne.
- Slúchadlá nezaťažujte. Pri dlhodobom používaní by mohlo zaťaženie spôsobiť deformáciu.
- Z dôvodu dlhého skladovania alebo skladovania sa môžu podložky do ucha zničiť.
- Podložky do ucha sú ručne vyrobené časti, preto sa môžu od seba líšiť látkou a väznom.
- Podložky do ucha sú ručne vyrobené časti, preto sa môžu od seba líšiť látkou a väznom.
- Udržievajte konektor čistý, inak môže dôjsť k skresleniu zvuku.
- Slúchadlá vyčistite so suchou a mäkkou handričkou. Neľúkajte do slúchadiel pri čistení. Zvuk sa môže zhoršiť, ak sa konektor zašpiní.
- Nenechávajte stereo slúchadlá vystavené priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti.
- Pretože kryt slúchadiel má vysokú hodnotu, prílišný tlak do uší môže poškodiť ušný bubienok. Vyhnite sa používaniu slúchadiel na miestach, kde je možný náraz iných ľudí alebo ďalších objektov, ako je lopta a pod.
- Pri zatlačení slúchadiel do uší môžete počuť cvaknutie membrány. To nie je porucha.

U najbližšieho predajcu Sony si môžete objednať voliteľné náhradné podložky do ucha.
--

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecny úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Русский

Стереoфонические наушники

Характеристики

- Динамики XB** Динамики XB, специально разработанные компанией Sony, обеспечивают мощное басовое звучание
- Система прямых колебаний** Конструкция наушников обеспечивает высокий уровень звуковой изоляции и мощное басовое звучание
- Амбушоры большого размера** Очень теплые амбушоры ослабляют давление на уши, благодаря чему обеспечивается повышенный комфорт
- Прочный и легкий плоский шнур**

Использование (см. рис. **A**)

Эти наушники используются со стереoфоническим мини-гнездом.

Наденьте наушники: маркировкой R на правое ухо, а маркировкой L – на левое.

На корпусе устройства имеется тактильная точка в виде буквы L, определяющая левую сторону устройства.

Технические характеристики

Тип: закрытый, динамический (supra-aural) / Динамики: 30 mm (звуковая катушка CCAW), купольного типа / Мощность: 1000 мВт (IEC*) / Сопротивление: 24 Ω при 1 кГц / Чувствительность:100 дБ/мВт / Диапазон воспроизводимых частот: 5 – 22000 Гц / Шнур: 1,2 м, У-образный плоский / Штекер: L-образный стереoфонический мини-штекер с позолоченным контактом / Масса: прибл. 120 г без шнура

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Меры предосторожности

- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не пользуйтесь наушниками при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не допускайте сильных ударов по наушникам.
- Аккуратно обращайтесь с динамиками.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не допускайте их сдавливания; это может привести к деформации наушников при длительном хранении.
- Ушные вкладыши могут портиться при длительном использовании или хранении.
- Ушные вкладыши изготовлены вручную, поэтому стежки и текстура на каждом изделии могут отличаться.
- Обязательно удалите загрязнения со штекера — в противном случае возможен искажения звука.
- Очистите наушники мягкой сухой тканью. Не дуйте на наушники, чтобы их очистить. Не допускайте загрязнения штекера, так как это может привести к искажению звука.
- Не оставляйте стереoфонические наушники в местах, где они могут подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влаги.
- Так как корпус наушников обладает высокой плотностью, при сильном вдвливании наушника в ухо может произойти повреждение барабанной перепонки. Старайтесь не использовать или неи наушники там, где их могут случайно задеть другие люди или по ним могут ударить посторонними предметами, например мячом и т.д.
- Если нажать на вставленные в уши наушники, может быть слышен щелок диафрагмы. Это не является неисправностью.

Дополнительные сменные вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.
--

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Этот знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя

утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде